Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ПРАВДА ВОСТОКА

Орган Центрального Комитета Компартии Узбекистана, Верховного Совета и Совета Министров Узбекской ССР

Год издания 31-й

№ 224 (9672).
СРЕДА
21
СЕНТЯБРЯ
1955 г.

Цена 20 коп.

СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:

Советско-финляндское коммюнике о пребывании в Москве Президента Финляндской Республики Ю. К. Паасикиви (1 стр.).

Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой об отказе Советского Союза от прав на использование территории Порккала-Удд для военно-морской базы и выводе советских вооруженных сил с этой территории (1 стр.).

Прием у Председателя Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилова в честь Президента Финляндской Республики Ю. К. Паасикиви (2 стр.).

Переговоры Правительственных Делегаций Союза Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республики (2—3 стр.).

ОПЫТ ПЕРЕДОВИКОВ — ВСЕМ КОЛХОЗАМ. **А. Исраилов, Т. Халиков.** — Как мы организовали уборку урожая и сдачу хлопка государству (4 стр.).

Против террора в Северной Африке (4 стр.).

За вечную дружбу!

Вчера в Москве закончился обмен мнениями между Президентом Финляндской Республики и сопровождающими его лицами, с одной стороны, и руководящими деятелями Советского Союза, с другой стороны. В результате состоявшихся переговоров были выработаны публикуемые сегодня в «Правде» документы большого международного значения: Советско-финляндское коммюнике, Протокол о продлении срока действия Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи от 6 апреля 1948 года и Соглашение об отказе Советского Союза от прав на использование территории Порккала-Удд для военно-морской базы и выводе советских вооруженных сил с этой территории.

«Приступая к переговорам, — заявил Председатель Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилов 19 сентября, — мы ставили перед собою задачу обеспечить дальнейшее укрепление дружественных уз, связывающих наши народы. Принятые нами в результате переговоров решения бесспорно отвечают этой задаче».

Советский народ, как, несомненно, и народ Финляндии, с чувством большого удовлетворения отметит, что беседы между государственными деятелями наших стран протекали в духе искреннего доверия, сердечности и взаимопонимания.

Развитие дружественных отношений между СССР и Финляндией покоится на прочной основе, которой является заключенный 6 апреля 1948 года советско-финляндский Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи. Атмосфера, созданная этим Договором, содействовала успешному развитию мирных взаимных связей между советским и финляндским народами. В то же время советско-финляндский Договор содействовал и содействует укреплению мира и безопасности в северной части Европы. Он дает финляндскому народу уверенность в мирном завтрашнем дне, позволяет Финляндии вести действительно независимую национальную внешнюю политику.

Понятны поэтому та радость и то горячее одобрение, которыми встречают советский и финляндский народы решение о продлении срока действия Договора на 20 лет, открывающее перед обеими странами широкие перспективы дальнейшего добрососедского сотрудничества. Советские люди от всего сердца приветствуют слова, сказанные истинным финским патриотом и выдающимся государственным деятелем Президентом Ю. К. Паасикиви на приеме в Кремле: «За вечную дружбу между народами Финляндии и Советского Союза».

Трудно переоценить и значение достигнутого на переговорах Соглашения об отказе Советского Союза от прав на использование территории Порккала-Удд для военно-морской базы и выводе советских вооруженных сил с этой территории. Это соглашение стало возможным благодаря тому, что между СССР и Финляндией создались хорошие добрососедские отношения, построенные на взаимном доверии, а также благодаря известному ослаблению международной напряженности, достигнутому в результате Женевского совещания Глав правительств четырех держав.

Приветствуя успешное завершение переговоров в Женеве, миролюбивые народы справедливо высказывали настойчивое пожелание, чтобы вслед за первым установлением контактов и выработкой общих линий, по которым должно развиваться решение назревших международных проблем, последовали реальные, конкретные шаги в этом направлении. Мероприятия, последовательно осуществляемые Советским правительством, наглядно показывают, что Советский Союз твердо и решительно идет по этому пути, давая пример того, как надо подходить к решению назревших международных проблем.

Теперь все видят, что «дух Женевы» — это не только словесные «взаимные приветствия», как иногда пытаются изобразить его в западной прессе.

«Дух Женевы» — это активная, неустанная деятельность, направленная на решение международных вопросов в интересах укрепления мира и безопасности народов. И одна из самых неотложных задач в этой области — прекращение гонки вооружений, создание мирных, построенных на взаимном доверии отношений между государствами.

«Дух Женевы» — это сокращение вооруженных сил. Советский Союз так и поступает, приняв решение уменьшить к 15 декабря с. г. свои вооруженные силы на 640 тысяч человек.

«Дух Женевы» — это ликвидация военных баз на иностранных территориях. СССР так и поступает, ликвидировав свою военно-морскую базу в Порккала-Удд.

Справедливость требует отметить в то же время, что со стороны других участников Женевского совещания, приветствующих «дух Женевы», пока что никаких конкретных действий, направленных на прекращение гонки вооружений, не предпринимается. Широкие общественные круги все настойчивее требуют, чтобы пример, показываемый Советским Союзом, был подержан и другими великими державами.

Миролюбивые народы расценят успешное завершение советско-финляндских переговоров как новый вклад в дело упрочения мира и дальнейшей разрядки международной напряженности. Решение продлить срок действия советско-финляндского Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи на 20 лет и Соглашение об отказе Советского Союза от прав на использование территории Порккала-Удд для военно-морской базы и выводе советских вооруженных сил с этой территории будут содействовать дальнейшему дружественному сближению обоих государств и укреплению их взаимного доверия.

Состоявшийся в Москве обмен мнениями позволит значительно расширить экономические и культурные связи между Советским Союзом и Финляндией.

Советские люди приветствуют итоги успешно закончившихся советско-финляндских переговоров. Они уверены, что перед нашими странами открываются широкие и ясные перспективы дальнейшего укрепления сотрудничества на благо и счастье народов Финляндии и Советского Союза, на благо мира во всем мире.

Пусть вечно живет, крепнет и процветает искренняя дружба между народами Советского Союза и Финляндской Республики!

(Передовая «ПРАВДЫ» за 20 сентября).

ОТЪЕЗД ИЗ МОСКВЫ ПРЕЗИДЕНТА ФИНЛЯНДСКОЙ РЕСПУБЛИКИ г-на Ю. К. ПААСИКИВИ

20 сентября из Москвы на родину отбыл президент Финляндской Республики Ю. К. Паасикиви. Вместе с ним уехали премьер-министр У. К. Кекконен и другие сопровождающие президента лица.

...Центральный аэродром украшен Государственными флагами Финляндии и Советского Союза. К десяти часам утра сюда прибыли, чтобы проводить президента Ю. К. Паасикиви и других государственных деятелей Финляндии, Н. А. Булганин, К. Е. Ворошилов, М. Г. Первухин, М. А. Суслов, а также министры СССР В. Г. Бакаев, Б. П. Бещев, Ф. Д. Вараксин, Г. К. Жуков, А. Г. Зверев, И. Г. Кабанов, Н. А. Михайлов, И. И. Носенко, Г. М. Орлов, Секретарь Президиума Верховного Совета СССР Н. М. Пегов, маршал Советского Союза В. Д. Соколовский, генерал армии И. А. Серов и другие официальные лица.

Президента Финляндской Республики провожали заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Германской Демократической Республики Л. Больц, чрезвычайный и полномочный посол Финляндии в СССР Э. А. Вуори, главы дипломатических представительств, аккредитованные в Москве.

Для проводов был выстроен почетный караул от войск Московского гарнизона; были исполнены Государственные гимны Финляндии и Советского Союза.

Перед отъездом из Москвы президент Ю. К. Паасикиви выступил перед микрофоном с кратким заявлением.

— Я еще раз благодарю от своего имени и от имени моих коллег, — сказал президент, — за то большое гостеприимство и те теплые чувства, которые мы здесь встретили.

Я еще раз повторяю то, о чем уже говорил: наше искреннее желание — чтобы отношения между нашими странами и в будущем остались такими же дружественными, хорошими и теплыми, какими они являются теперь. Желаю успехов Советскому Союзу и его народам. До свидания.

Президент Ю. К. Паасикиви прощается с К. Е. Ворошиловым, Н. А. Булганиным, М. Г. Первухиным, М. А. Сусловым и другими провожающими.

Все направляются к самолетам. Президент поднимается по трапу и, улыбаясь, приветливо машет рукой. (ТАСС).

СВОДКА

Министерства промышленных товаров широкого потребления Узбекской ССР о заготовках хлопка-сырца по областям на 20 сентября 1955 года (в процентах к плану)

Области	Заготовлено с начала сезона	Прирост за день
Кашка-Дарьинская	28,11	1,98
Андижанская	22,60	1,74
Сурхан-Дарьинская	20,83	1,67
Ферганская	20,54	1,78
Наманганская	17,29	1,67
Бухарская	17,27	1,94
Хорезмская	16,21	1,67
Кара-Калпакская АССР	14,88	1,41
Ташкентская	13,24	1,32
Самаркандская	11,09	1,15

СОВЕТСКО-ФИНЛЯНДСКОЕ КОММЮНИКЕ

о пребывании в Москве Президента Финляндской Республики Ю. К. Паасикиви

С 16 по 20 сентября в Советском Союзе по приглашению Председателя Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилова находился Президент Финляндской Республики Ю. К. Паасикиви. Президента сопровождали: Премьер-Министр Финляндии У. Кекконен, Министр обороны Э. Скуг, Министр Р. Свенто, статс-секретарь Министерства иностранных дел Р. Сеппяля.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилов и Президент Финляндской Республики Ю. К. Паасикиви обменялись мнениями по вопросам, касающимся советско-финляндских отношений и некоторых международных проблем.

С советской стороны в обмене мнениями приняли участие: Председатель Совета Министров СССР Н. А. Булганин, Член Президиума Верховного Совета СССР Н. С. Хрущев, Первый Заместитель Председателя Совета Министров СССР и Министр иностранных дел СССР В. М. Молотов, Первый Заместитель Председателя Совета Министров СССР М. Г. Первухин.

Со стороны Финляндской Республики в обмене мнениями участвовали: Премьер-Министр У. Кекконен, Министр обороны Э. Скуг, Министр Р. Свенто, статс-секретарь Министерства Иностранных Дел Р. Сеппяля.

Беседы протекали в духе искреннего доверия, сердечности и взаимопонимания и были проникнуты стремлением обеих сторон к дальнейшему укреплению существующих дружественных отношений между Финляндией и Советским Союзом, основанных на равноправии, невмешательстве во внутренние дела, взаимном уважении государственного суверенитета и национальной независимости, в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

Обе стороны с удовлетворением отметили развитие плодотворного сотрудничества в экономической и культурной областях, что нашло свое выражение, в частности, в заключении нового долгосрочного торгового соглашения между СССР и Финляндией, а также соглашения о научно-техническом сотрудничестве, и высказали свое намерение продолжать и дальше развивать это сотрудничество в интересах обеих стран.

Стороны единодушно считают, что Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между СССР и Финляндией, заключенный 6 апреля 1948 года, является прочной основой укрепления дружественных отношений между Советским Союзом и Финляндией и содействует укреплению мира и безопасности в северной части Европы. Они согласились о том, чтобы продлить срок действия этого Договора на 20 лет, и подписали об этом соответствующий Протокол.

Принимая во внимание хорошие добрососедские отношения между СССР и Финляндией, а также учитывая известное ослабление международной напряженности, достигнутое за последнее время, особенно в результате Женевского совещания Глав правительств четырех держав, Советское правительство, идя навстречу интересам Финляндии, сочло возможным отказаться от своих прав на аренду финляндской территории Порккала-Удд, предоставленных Советскому Союзу на 50 лет по Мирному договору с Финляндией от 10 февраля 1947 года для организации там военно-морской базы. В связи с этим Советское правительство решило ликвидировать свою военно-морскую базу в Порккала-Удд, вывести находящиеся там советские войска и передать арендованную территорию Порккала-Удд Финляндии. При этом Советское правительство безвозмездно передаст правительству Финляндии жилые, коммунально-бытовые, складские и иные помещения, а также портовое оборудование с причалами и другие сооружения, возведенные советской стороной на территории Порккала-Удд.

Правительство Советского Союза и Правительство Финляндии подтвердили, что их внешнеполитические усилия будут и впредь направлены на дальнейшее смягчение международной напряженности и содействие делу обеспечения мира и безопасности народов.

В состоявшихся переговорах между финскими и советскими участниками переговоров были подвергнуты обстоятельному и откровенному обсуждению все касающиеся финляндско-советских отношений вопросы, причем были высказаны точки зрения обеих сторон.

Этот проведенный в обстановке полного доверия и в соответствующем заключенному в 1948 году Договору о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи дружественном духе обмен мнениями между Президентом Финляндской Республики и сопровождающими его лицами, с одной стороны, и руководящими деятелями Советского Союза, с другой стороны, послужит делу дальнейшего укрепления дружественных связей и взаимного доверия между Финляндией и Советским Союзом на благо и счастье народов Финляндии и Советского Союза.

Ниже публикуются подписанные в Москве 19 сентября тексты Протокола между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой о продлении срока действия Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи от 6 апреля 1948 года, а также Соглашения между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой об отказе Советского Союза от прав на использование территории Порккала-Удд для военно-морской базы и выводе советских вооруженных сил с этой территории.

ПРОТОКОЛ

между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой о продлении срока действия Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи от 6 апреля 1948 года

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Президент Финляндской Республики,

выражая свое неуклонное стремление к сотрудничеству в интересах поддержания международного мира и безопасности, в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

желая содействовать дальнейшему развитию и укреплению сложившихся дружественных и добрососедских отношений между СССР и Финляндией,

констатируя, что Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, подписанный в Москве 6 апреля 1948 года между СССР и Финляндией, отвечает жизненным интересам обеих стран и содействует успешному разрешению вышеуказанных задач,

решили подписать настоящий Протокол и назначили в качестве своих Уполномоченных:

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик — Председателя Совета Министров СССР Н. А. Булганина,

Президент Финляндской Республики — Премьер-Министра Урхо Кекконена и Министра Обороны Эмиля Скуга,

которые после обмена своими полномочиями, найденными в должной форме и в полном порядке, согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1.

Во изменение постановлений Статьи 8 относительно срока действия Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, подписанного в Москве 6 апреля 1948 года между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой, этот Договор останется в силе в течение 20 лет с момента вступления в силу настоящего Протокола.

Если одна из Высоких Договаривающихся Сторон не откажется за один год до истечения указанного срока от Договора, он останется в силе на следующие пять лет и так каждый раз, пока одна из Высоких Договаривающихся Сторон не сделает за один год до окончания текущего пятилетия письменного предупреждения о своем намерении прекратить действие Договора.

СТАТЬЯ 2.

Настоящий Протокол подлежит ратификации и вступит в силу со дня обмена ратификационными грамотами, который будет произведен в г. Хельсинки в возможно короткий срок.

В удостоверение чего Уполномоченные подписали настоящий Протокол и приложили к нему свои печати.

Составлен в г. Москве, 19 сентября 1955 года, в двух экземплярах, каждый из которых на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

По уполномочию Президиума Верховного Совета СССР
Н. БУЛГАНИН.

По уполномочию Президента Финляндской Республики
Урхо КЕККОНЕН,
Эмиль СКУГ.

СОГЛАШЕНИЕ

между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой об отказе Советского Союза от прав на использование территории Порккала-Удд для военно-морской базы и выводе советских вооруженных сил с этой территории

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Президент Финляндской Республики,

принимая во внимание, что добрососедские отношения между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой развиваются благоприятно и взаимное доверие между ними постоянно укрепляется,

имея в виду, что Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой, подписанный 6 апреля 1948 года, обеспечивает условия для дальнейшего укрепления дружественных отношений между обеими странами,

принимая во внимание, что Советский Союз, идя навстречу интересам Финляндской Республики, нашел возможным досрочно отказаться от предоставленных Советскому Союзу прав на аренду территории Порккала-Удд и вывести оттуда свои войска,

решили заключить настоящее Соглашение и назначили в качестве своих Уполномоченных:

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик — Председателя Совета Министров СССР Н. А. Булганина,

Президент Финляндской Республики — Премьер-Министра Урхо Кекконена и Министра Обороны Эмиля Скуга,

которые, обменявшись своими полномочиями, признанными действительными и составленными в надлежащей форме, договорились о следующем:

СТАТЬЯ 1.

Союз Советских Социалистических Республик отказывается в пользу Финляндской Республики от всех прав пользования и управления всеми сухопутными и водными территориями, которые Финляндская Республика вначале сдала в аренду в соответствии со статьей 8 Соглашения о перемирии, подписанного в Москве 19 сентября 1944 года, и передачу которых в аренду Союзу Советских Социалистических Республик сроком на 50 лет для создания военно-морской базы на территории полуострова Порккала-Удд подтвердила затем в статье 4 Мирного договора, подписанного в Париже 10 февраля 1947 года.

Одновременно Союз Советских Социалистических Республик отказывается в пользу Финляндской Республики от всех гарантированных Союзу Советских Социалистических Республик согласно пункту 2 статьи 4 упомянутого Мирного договора прав пользования железнодорожными, водными, шоссейными и воздушными путями сообщения на полуостров Порккала-Удд, а также от прав пользования проведенными туда средствами связи.

СТАТЬЯ 2.

Союз Советских Социалистических Республик выведет из упомянутых в статье 1 территорий все свои вооруженные силы и передаст эти территории в полноправное управление Финляндской Республики в течение трех месяцев после того, как будет произведен обмен ратификационными грамотами настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 3.

Союз Советских Социалистических Республик передаст Финляндской Республике предусмотренные в статье 1 территории и имеющееся на них имущество в таком состоянии, в каком они будут находиться к предусмотренному в статье 2 сроку, а также свободными от всяких платежей, налогов или других возможных обременений или прав, которые возможно возникли за период аренды в пользу Союза Советских Социалистических Республик, или его обществ, объединений или граждан.

Союз Советских Социалистических Республик безвозмездно передаст при этом Финляндской Республике казарменные, жилые и складские помещения, объекты связи, портовое оборудование с причалами и другие сооружения, возведенные советской стороной на территории Порккала-Удд, которые будут оставлены советским командованием на этой территории после вывода советских войск.

СТАТЬЯ 4.

Обе Договаривающиеся Стороны обязуются не предъявлять друг другу после предусмотренного в статье 2 срока никаких требований о возмещении, которые будут вызваны тем, что предусмотренные в статье 1 территории находились под управлением Союза Советских Социалистических Республик, или тем, что эти территории согласно настоящему Соглашению возвращаются в полноправное управление Финляндской Республики.

СТАТЬЯ 5.

Настоящее Соглашение подлежит ратификации и вступит в силу со дня обмена ратификационными грамотами, который будет произведен в г. Хельсинки в возможно короткий срок.

В удостоверение чего вышеназванные Уполномоченные подписали настоящее Соглашение и приложили к нему свои печати.

Составлено в г. Москве, 19 сентября 1955 года, в двух экземплярах, каждый из которых на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

По уполномочию Президиума Верховного Совета СССР
Н. БУЛГАНИН.

По уполномочию Президента Финляндской Республики
Урхо КЕККОНЕН,
Эмиль СКУГ.

Прием у Председателя Президиума Верховного Совета СССР К. Е. ВОРОШИЛОВА в честь Президента Финляндской Республики Ю. К. ПААСИКИВИ

Председатель Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилов устроил 19 сентября в Большом Кремлевском дворце прием в честь Президента Финляндской Республики г-на Ю. К. Паасикиви.

На приеме присутствовали Президент Финляндской Республики г-н Ю. К. Паасикиви, Премьер-Министр Финляндии У. К. Кекконен, Министр обороны Э. Скуг, Министр Р. Свенто, статс-секретарь Министерства Иностранных Дел Р. Сеппяля и другие сопровождающие Президента лица, Чрезвычайный и Полномочный Посол Финляндии в СССР Э. А. Вуори и дипломатический состав Посольства Финляндской Республики в СССР.

Среди гостей на приеме были Премьер-Министр Германской Демократической Республики О. Гротеволь и члены Правительственной делегации ГДР — Заместители Премьер-Министра В. Ульбрихт, В. Штоф, О. Нушке, Б. Лейшнер, Председатель Президиума Национального совета Национального фронта демократической Германии Э. Корренс, генеральный секретарь демократической крестьянской партии Б. Розе, генеральный секретарь либерально-демократической партии М. Герлах, Чрезвычайный и Полномочный Посол ГДР в СССР И. Кёниг.

На приеме присутствовали руководители Советского государства и Коммунистической партии Н. А. Булганин, Л. М. Каганович, Г. М. Маленков, М. Г. Первухин, М. З. Сабуров, М. А. Суслов, Н. С. Хрущев, Н. И. Беляев, П. Н. Поспелов. Присутствовали также заместители Председателя Совета Министров СССР А. Н. Косыгин, П. П. Лобанов, М. В. Хруничев, заместители Председателя Президиума Верховного Совета СССР М. П. Тарасов и А. Сарыев, Председатель Совета Союза Верховного Совета СССР А. П. Волков, Председатель Совета Национальностей Верховного Совета СССР В. Т. Лацис, Председатель Совета Министров РСФСР А. М. Пузанов, Министры СССР С. Ф. Антонов, П. Я. Антропов, В. Г. Бакаев, И. А. Бенедиктов, Б. П. Бещев, Ф. Д. Варажсин, П. Н. Горемыкин, К. П. Горшенин, П. В. Дементьев, М. А. Евсеенко, В. Г. Жаворонков, Г. К. Жуков, А. Н. Заломидко, В. П. Зотов, А. А. Ишков, И. Г. Кабанов, В. Д. Калмыков, Е. Ф. Кожевников, П. К. Козюля, Л. Р. Корниец, С. Н. Круглов, Ф. Г. Логинов, П. Ф. Ломако, Е. С. Новоселов, Г. М. Орлов, Д. В. Павлов, П. Н. Паршин, И. Т. Скиданенко, С. А. Степанов, С. М. Тихомиров, Г. С. Хламов, З. А. Шашков, Секретарь Президиума Верховного Совета СССР Н. М. Пегов, председатель правления Госбанка СССР В. Ф. Попов, Маршалы Советского Союза И. С. Конев и В. Д. Соколовский, генералы армии Г. К. Маландин, И. А. Серов, президент Академии наук СССР А. Н. Несмеянов, председатель Комитета по физической культуре и спорту при Совете Министров СССР Н. Н. Романов, заместитель Секретаря Президиума Верховного Совета СССР А. Ф. Горкин, Председатель исполкома Моссовета М. А. Яснов, заместители Председателя Совета Министров РСФСР И. Б. Лебедев и А. М. Сафронов, начальник Главного управления по делам экономических связей К. И. Коваль, Ответственный руководитель ТАСС Н. Г. Пальгунов, начальник Главного управления трудовых резервов при Совете Министров СССР Г. И. Зеленко, заместители министров СССР И. Г. Большаков, С. А. Борисов, В. А. Зорин, В. В. Мацкевич, В. С. Семенов, В. Н. Столетов, Н. Т. Федоренко, члены коллегии МИД СССР М. В. Зимянин, М. А. Костылев, С. К. Царапкин, Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Финляндии В. З. Лебедев, Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в ГДР Г. М. Пушкин, заместитель председателя ВЦСПС Л. Н. Соловьев, секретарь ВЦСПС Н. В. Попова, заведующий 3-м Европейским отделом МИД СССР С. Г. Лапин, Председатель правления ВОКС А. П. Денисов, Председатель Совета по делам русской православной церкви при Совете Министров СССР Г. Г. Карпов, Представитель Патриарха Московского и всея Руси Митрополит Елевферий, Председатель Совета по делам религиозных культов при Совете Министров СССР И. В. Полянский, начальник Протокола Президиума Верховного Совета СССР Г. И. Фомин, заведующий Протокольным отделом МИД СССР Ф. Ф. Молочков, начальник Протокола Председателя Совета Министров СССР Е. А. Тарабрин, комендант города Москвы генерал-майор И. С. Колесников.

На приеме присутствовали советские ученые, артисты, писатели, представители советской печати, иностранные журналисты.

Среди гостей находились Главы Посольств и Миссий, аккредитованные в Москве.

Перед началом приема были исполнены Государственные гимны Финляндии и Советского Союза.

На приеме, который прошел в теплой, сердечной обстановке, с речами выступили К. Е. Ворошилов и Ю. К. Паасикиви.

— Уважаемый господин Президент! Дорогие друзья! — сказал К. Е. Ворошилов. — Состоявшиеся в эти дни в Москве переговоры между руководящими государственными деятелями Финляндии и Советского Союза закончились и, я думаю, что имею полное право это сказать, закончились весьма успешно.

Приступая к переговорам, мы ставили перед собою задачу обеспечить дальнейшее укрепление дружественных уз, связывающих наши народы. Принятые нами в результате переговоров решения бесспорно отвечают этой задаче. Соглашение о продлении еще на 20 лет советско-финляндского Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, а также досрочная передача Советским Союзом Финляндии арендуемой им по Мирному Договору территории военно-морской базы Порккала-Удд является ярким свидетельством искренней дружбы и доверия, установившихся в отношениях между нашими странами.

В то же время эти решения означают новый, важный этап в развитии советско-финляндской дружбы. Нет никаких сомнений, что мы с Вами проделали большую, хорошую работу, результаты которой, я уверен, будут одобрены народами как Финляндии, так и Советского Союза.

Я и мои товарищи особенно ценим представившуюся нам возможность личных встреч и откровенных сердечных бесед с нашими дорогими гостями — Президентом Паасикиви и сопровождающими его государственными деятелями Финляндии.

У нас в СССР глубоко уважают Президента Паасикиви как истинного финского патриота и выдающегося государственного деятеля, последовательно проводящего политику укрепления советско-финляндской дружбы.

Мы также глубоко уважаем Премьер-Министра Кекконена и знаем, что он активно содействует упрочению отношений между нашими странами.

Все мы были рады лично познакомиться с Министром обороны Финляндии г-ном Скугом, впервые посетившим Москву. Мне лично было особенно приятно узнать, что г-н Скуг так же, как и я, был рабочим-металлистом. Думаю, что г-н Скуг поддержит наши усилия в деле дальнейшего сближения народов наших стран.

От души приветствуя успешное завершение наших переговоров, я поднимаю бокал за здоровье Президента Финляндской Республики господина Паасикиви, за его плодотворную деятельность на благо финляндского народа и дальнейшего укрепления советско-финляндской дружбы. Я также поднимаю этот бокал за здоровье Премьер-Министра Кекконена, Министра обороны Скуга, Министра Свенто и других сопровождающих Президента лиц.

Пусть вечно живет, крепнет и процветает искренняя дружба между народами Советского Союза и Финляндской Республики!

В своей речи г-н Ю. К. Паасикиви сказал:

— Многоуважаемый господин Председатель, господа! Я сердечно благодарю за те дружеские слова, которые так блестяще произнес г-н Председатель Маршал Ворошилов насчет меня. Эти слова меня очень обрадовали, я буду их помнить.

Я искренне благодарю не только за гостеприимство, которое оказано нам здесь, но и за ту сердечность, то дружелюбие и те теплые чувства, которые мы все встретили здесь. Все это меня очень трогает, и мы этого никогда не забудем.

Результаты наших переговоров, сказал далее г-н Ю. К. Паасикиви, хорошие. Мы охотно констатируем продление Договора 1948 года о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи.

Заканчивая свою речь, г-н Ю. К. Паасикиви провозгласил тост за вечную дружбу между народами Финляндии и Советского Союза. (ТАСС).

ВОЗЛОЖЕНИЕ ВЕНКА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ДЕЛЕГАЦИЕЙ ГДР К ПАМЯТНИКУ ЗОЕ КОСМОДЕМЬЯНСКОЙ

В десятках километров от Москвы, там, где Минское шоссе перекрещивается с дорогой Дорохово—Петрищево, возвышается бронзовый памятник отважной партизанке, Герою Советского Союза Зое Космодемьянской, погибшей в годы Великой Отечественной войны от рук фашистских захватчиков. Юная героиня воссозана во весь рост. Взор ее устремлен к родной Москве.

У постамента памятника — цветы. Здесь всегда особенно много бывает молодежи. Проходящие по шоссе машины на перекрестке двух дорог замедляют ход...

...В воскресенье, 18 сентября, у памятника героине побывала находящаяся в Советском Союзе Правительственная делегация Германской Демократической Республики.

Премьер-Министра товарища Отто Гротеволя и членов Правительственной делегации ГДР тепло приветствовали находившиеся здесь студенты и преподаватели университета им. Ломоносова, совершавшие экскурсию по Подмосковью, местные колхозники, школьники.

Делегация возложила к монументу венок. На его лентах написано: «Честь и слава мужественному борцу против преступной гитлеровской армии. От Правительственной делегации Германской Демократической Республики».

Обращаясь к собравшимся, товарищ Отто Гротеволь сказал:

— Делегация Германской Демократической Республики возлагает эти цветы к памятнику партизанке Зое Космодемьянской и чтит тем самым память советских патриотов. Мы заверяем советских людей, что патриоты Германии приложат все свои силы, чтобы никогда больше не было войны. Мы хотим жить в мире с советским народом. Да здравствует дружба между германским народом и народами Советского Союза!

Молодежь горячо аплодирует. Товарищи Отто Гротеволь и Вальтер Ульбрихт крепко жмут руки студентам, преподавателям, местным жителям.

— Мы с радостью повторяем слова товарища Отто Гротеволя «Да здравствует дружба между германским народом и народами Советского Союза!», — заявляет преподаватель МГУ Н. П. Красавченко.

— Мы, студенты МГУ, — говорит учащийся 2-го курса университета Юрий Сидоренко, — просим передать наш горячий привет всем студентам Германской Демократической Республики и Президенту ГДР товарищу Вильгельму Пику.

Отто Гротеволь и Вальтер Ульбрихт пожелали молодежи успехов в учебе и строительстве коммунизма.

(ТАСС).

Переговоры Правительственных Делегаций Союза Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республики

Утром 19 сентября в Большом Кремлевском дворце в Москве продолжались переговоры Правительственных Делегаций Советского Союза и Германской Демократической Республики по вопросу о дальнейших шагах в целях развития и укрепления дружественных отношений между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой.

Председательствовал Премьер-Министр Германской Демократической Республики Отто Гротеволь.

В начале заседания был заслушан доклад Заместителя Премьер-Министра и Министра Иностранных Дел Германской Демократической Республики Лотара Больца о проекте «Договора об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой», который был подготовлен смешанной советско-германской комиссией экспертов, созданной на заседании 17 сентября.

При обсуждении проекта Договора со стороны Германской Демократической Республики выступили Премьер-Министр Германской Демократической Республики Отто Гротеволь и члены Делегации — Первый Заместитель Премьер-Министра Вальтер Ульбрихт, Заместитель Премьер-Министра Отто Нушке, Генеральный секретарь Демократической крестьянской партии Бертольд Розе, Заместитель Премьер-Министра и Министр Иностранных Дел ГДР Лотар Больц и Председатель Президиума Национального совета Национального фронта демократической Германии Эрих Корренс.

Со стороны Советского Союза выступили Председатель Совета Министров Союза ССР Н. А. Булганин и член Президиума Верховного Совета СССР Н. С. Хрущев.

Следующее заседание состоится 20 сентября.

Выступление Вальтера Ульбрихта

Товарищ председатель, дорогие друзья!

Председатель Совета Министров СССР товарищ Булганин и Премьер-Министр ГДР товарищ Гротеволь в полном согласии друг с другом обрисовали историческое значение данных — договорных проектов. Обсуждаемый договорный комплекс возлагает величайшую ответственность на Народную палату, Совет министров и всех граждан ГДР. В статье 1 Договора говорится, что **ГДР свободна** в своей внешней и внутренней политике, включая отношения с западногерманской Федеральной республикой. В противоположность этому боннское правительство заключило с западными державами договоры, ограничивающие права западногерманской Федеральной республики и на 50 лет гарантирующие западным оккупационным державам размещение их войск и вмешательство во внутренние дела Западной Германии.

Договор между нашими государствами является выражением новых отношений между государствами демократического и социалистического лагеря. Первая обязанность, вытекающая из права свободно самим решать германские дела, — это благородная обязанность способствовать сохранению и укреплению мира в Европе и во всем мире искренним, дружественным сотрудничеством с Союзом Советских Социалистических Республик.

С самого начала Германская Демократическая Республика поставила своей важнейшей задачей — преградить путь германскому милитаризму и сделать ГДР, единственное действительно суверенное германское государство, цитаделью мира и демократии. Включение Западной Германии в Северо-атлантический блок и ремилитаризация создали в Германии преграду, помешавшую воссоединению Германии. Господствующий в Западной Германии класс монополистов, банкиров и помещиков, стремясь к сохранению своей политической и экономической власти, вызвал раздел Германии и подчинил Западную Германию интересам иностранного финансового капитала. Миролюбивый германский народ никогда не примирится с включением Западной Германии в Северо-атлантический пакт, ибо это ставит под угрозу мирную жизнь народа и вызывает расчленение Германии. Боннское правительство, отдав ремилитаризации предпочтение перед воссоединением и мешая народу свободно решить путем референдума мирный договор и воссоединение или же парижские соглашения и ремилитаризация, — доказало свое намерение вновь итти по старому пути, который уже дважды привел Германию к катастрофе. Все более широкие круги Западной Германии понимают, что заключение парижских соглашений было роковой ошибкой, ибо эти соглашения несовместимы с воссоединением Германии.

Договор, заключаемый теперь между Германской Демократической Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик, помогает миролюбивым немцам укрепить мир и позволяет им осознать, что никогда вся Германия не будет подчинена диктатуре НАТО и западногерманских милитаристов.

Нынешний договорный комплекс является результатом права Германской Демократической Республики свободно самой решать свои внутренние и внешние дела. Я хотел бы сказать по этому поводу, что подлинная свобода существует лишь там, где есть прочная основа свободы — господство рабочего класса в союзе с трудовым крестьянством и интеллигенцией. В то время как в Западной Германии с помощью оккупационных держав была восстановлена власть капиталистических монополий, в Германской Демократической Республике трудящиеся провели в жизнь решения Потсдамской конференции и Контрольного совета четырех держав об искоренении германского милитаризма, проведении земельной реформы и ликвидации монополий. Нам понятно, что это очень ожесточило определенные круги монополистического капитала и помещиков в Западной Германии, и поэтому они выступают против признания Германской Демократической Республики.

Однако это нисколько не меняет реального факта — роста и успехов рабоче-крестьянской власти.

Население Германской Демократической Республики, конечно, будет приветствовать то, что теперь, когда перестройка жизни в ГДР на мирной и демократической основе неудержимо идет вперед, законы, директивы и приказы Контрольного совета теряют свою силу, и народное законодательство полностью претворяется в жизнь.

После того, как Западная Германия, вопреки воле большинства населения, была прикована господствующими кругами к Северо-атлантическому пакту и в Бонне наспех проташили военные законы, в вопросе воссоединения Германии создалось тяжелое, сложное положение. В нашем договорном комплексе, имеющем столь большое значение, говорится, что объединение усилий Германской Демократической Республики и Советского Союза для сотрудничества в деле сохранения и укрепления всеобщего мира и безопасности в Европе, равно как для восстановления единой Германии в качестве миролюбивого и демократического государства и для мирного договорного урегулирования с Германией, отвечает интересам германского народа и советского народа и в равной мере интересам остальных народов Европы. Германский народ благодарит Верховный Совет и Совет Министров СССР и лично товарищей Булганина и Хрущева за их инициативу в ослаблении напряженности международного положения. Это дает возможность смягчить напряженность и в Германии. Мы искренне приветствуем соглашение между Германской Федеральной Республикой и Правительством СССР об установлении дипломатических отношений и экономическом и культурном сотрудничестве, ибо это тоже служит смягчению напряженности и может способствовать сближению обеих частей Германии. Совершенно очевидно, что главной опасностью для мирной жизни европейских народов является возрождение германского милитаризма. Никто не может ожидать, что мы дадим германским реваншистам возможность расширить свои позиции по примеру гитлеровских выборов 1933 года и продвинуть свою военную базу до Одера, чтобы затем они смогли спровоцировать войну.

Итак, существует только один путь для обеспечения мира в Европе и воссоединения Германии, — это преодолеть милитаристские группировки в Европе с помощью договора о коллективной безопасности между всеми европейскими государствами. Премьер-Министр Отто Гротеволь предложил, чтобы в то же время сблизились обе части Германии. Сотрудничество между рабочими, трудовым крестьянством, профсоюзами, спортсменами и деятелями культуры обеих частей Германии уже дает отрадные успехи. На государственно-правового положения обоих германских государств вытекает необходимость взаимного признания обоих государств и урегулирования различных вопросов непосредственно между обоими правительствами. Особенно с тех пор, как правительственные органы ГДР ведают пограничной охраной и контролируют пути сообщения между Западной Германией и Западным Берлином, которые находятся на территории ГДР, нет никакого другого пути решения спорных вопросов, кроме официальных переговоров между тем и другим правительством. Как бы трудно ни было руководящим политическим кругам в Бонне и Западном Берлине, им не остается ничего другого, как признать, что намерения порвать ГДР с помощью холодной войны обречены на провал. Чем скорее они признают это, тем лучше это будет для населения Западного Берлина.

Пусть федеральное правительство Западной Германии реально оценит положение и осознает, что оно может осуществлять свои права только на территории западногерманской Федеральной республики. Его заявление о границах Германии не имеет никакого значения, поскольку существуют международные договоры, сохраняющие свою силу.

Мы согласны с тем, чтобы советские войска остались в Германской Демократической Республике на вахте мира. До тех пор, пока западные державы не намерены отозвать свои войска из Западной Германии и ликвидировать свои военные базы, присутствие советских войск на территории ГДР необходимо. Это отнюдь не затрагивает собственной обязанности рабоче-крестьянской власти действенно защищать Германскую Демократическую Республику, родину трудящихся, своими собственными вооруженными силами. После принятия военных законов в Бонне и начатого создания агрессивных вооруженных сил, ГДР будет неукоснительно осуществлять свои обязанности и права, вытекающие из Варшавского договора.

Новый договорный комплекс, который служит выражением начала нового периода в развитии Германской Демократической Республики, базируется на прочной, нерушимой дружбе между германским народом и народами Союза Советских Социалистических Республик. Он создает государственно-правовые отношения на основе равноправия, взаимного уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела, отношения, которые служат дальнейшему укреплению и развитию дружбы между Германской Демократической Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик. Договорный комплекс будет способствовать дальнейшему развитию экономических, научно-технических и культурных отношений между нашими государствами. В то же время он будет содействовать укреплению лагеря демократических и социалистических государств.

Мы хотим развития прочных, дружественных отношений между **всем** германским народом и Советским Союзом. Наша общая задача состоит в том, чтобы добиться мирного урегулирования для всей Германии. Рабоче-крестьянская власть в ГДР считает себя ответственной за защиту мирных и демократических интересов всего германского народа для того, чтобы осуществилось его первейшее желание — мирное решение германской проблемы.

Мы убеждены, что германский рабочий класс, трудовое крестьянство, интеллигенция и все остальные миролюбивые немцы извлекут урок из катастрофы двух мировых войн и смело вступят на путь борьбы за мир, демократию и прогресс. Данный договорный комплекс будет способствовать укреплению рабоче-крестьянской власти в Германской Демократической Республике и тем самым он послужит великому и справедливому делу мира, демократии и социализма.

Дорогие советские друзья! Сердечно благодарим Вас за дружественное сотрудничество в работе над новым договорным комплексом, который одинаково служит интересам наших обоих народов.

Выступление Отто Нушке

Г-н Председатель!

Г-н Премьер-Министр СССР!

Мы особенно благодарны представителям Советского Союза за то, что они предоставили возможность создать комплекс мирных документов. Не только современные политики, но и будущие историки сравнят этот договор с так называемым германским договором, который является неразрывной составной частью парижских соглашений. Мы имеем такой договор, в котором юридически устанавливается политическое равноправие ГДР. Здесь — предоставление истинного суверенитета, договорная гарантия предоставленного нам суверенитета, в Бонне — видимость суверенитета.

Германский договор в противоположность этому договору устанавливает, что Бонн уступил право вести переговоры о воссоединении Германии своим западным партнерам по договору. Поэтому нелогично, когда г-н д-р Аденауэр выступил здесь с претензиями на то, чтобы вести переговоры о воссоединении. Собственно говоря, он тем самым нарушил свой собственный, заключенный с западными державами договор. Однако мы не хотим спорить с ним об этом. Для нас достаточно, что мы можем с удовлетворением констатировать, что здесь вырабатывается договор, отличающийся от боннского, как день от ночи. Мы свободны в решении вопросов нашей внутренней и внешней политики, включая вопрос отношений с Германской Федеральной Республикой, а также развития отношений с другими государствами. То, что мы взаимно консультируемся по вопросам, касающимся наших обоюдных интересов, является выражением существующих между нами дружественных отношений, которые были здесь с правом названы даже братскими.

Однако в этих консультациях перед нами поставлена совершенно определенная установленная договором цель, а именно — высокая цель не допустить нарушения мира. Тем самым мирный характер этого договора подтверждают и консультации. Если в статье 4-й устанавливается, что советские войска временно остаются в Германской Демократической Республике, то одновременно устанавливается, что они не смогут вмешиваться во внутренние дела Германской Демократической Республики и в общественно-политическую жизнь. Что же устанавливается в этом отношении заключенным Аденауэром с западными державами так называемым германским договором? Западные державы делают оговорку, что они в любое время, когда сочтут это необходимым, вновь возьмут в свои руки политическую и государственную власть. И они настаивают на этом праве для каждого из своих военных комендантов. Статья 6-я устанавливает временный характер размещения советских войск. Этот временный характер резко противоположен соответствующим положениям парижских соглашений, которые должны иметь силу 50 лет.

Я убежден, что, когда будет опубликован этот договор, в Западной Германии поймут огромное различие между истинным суверенитетом и боннской видимостью суверенитета. В особенности это поймет христианское население нашей Германской Демократической Республики, а также христианское население боннской республики. Оно поймет действительное этическое и христианское значение этого договора.

В Германской Демократической Республике, а также в западногерманской Федеральной республике поймут, что здесь действительно создан сейчас комплекс мирных документов. И, более того, это — исключительно важный инструмент для восстановления единства Германии. Речь идет о действительно мирном воссоединении всей Германии, и мы исключительно благодарны представителям Советского правительства за то, что немецкому народу сейчас подарен комплекс действительно мирных документов.

Выступление Бертольда Розе

Глубокоуважаемый г-н Председатель!

Дорогие друзья!

Меня наполняет особой радостью то, что я, как представитель демократической крестьянской партии Германии и трудящегося крестьянства, участвую в этих переговорах, имеющих такое исключительное значение для немецкого народа.

Лишь на днях трудящиеся крестьяне Германской Демократической Республики праздновали 10-ю годовщину демократической земельной реформы. Мы осуществили у себя Потсдамские решения, лишили власти юнкеров и тем самым полностью вырвали один из корней милитаризма. Наши крестьяне сделали выводы из прошлого и воодушевлены глубоким стремлением к миру.

Мир означает плодородные пашни, цветущие поля и богатый урожай. Мы хотим мира и дружбы со всеми народами земли и в особенности с народами Советского Союза. Это должна быть дружба в таком же духе братского сотрудничества, какой господствует на наших переговорах. Поэтому я уверен в том, что наши крестьяне в ГДР со всей энергией поддержат достигнутые здесь соглашения.

Однако глубокую озабоченность вызывает у нас то, что на западе нашего отечества вновь действуют силы, создающие милитаризм. Землячества ведут шовинистическую пропаганду. Вновь марширует «Стальной шлем». Мы, трудящиеся крестьяне, знаем, что, когда маршируют «Стальной шлем» и другие солдатские объединения, тогда мир, тогда наше рабоче-крестьянское государство находятся под угрозой.

Многоуважаемый г-н Председатель. Вы совершенно справедливо сказали в своей речи, что на немецкой территории развились два государства с различными общественными системами. После вековой борьбы, связанной с большими жертвами, трудящееся крестьянство освободилось от эксплоатации и угнетения юнкерами и монополистами.

В тесном союзе с рабочим классом и под его руководством трудящиеся крестьяне построили для себя новую жизнь, стали свободными крестьянами на собственной земле. Да, можно сказать, что жизнь впервые приобрела для них смысл. Однако, к сожалению, только в одной части нашего отечества. В Западной Германии сельскохозяйственные рабочие и трудящиеся крестьяне были обмануты в своих надеждах на демократическую земельную реформу. Они громче, чем когда-либо, требуют: «Землю юнкеров — крестьянам!» Земля принадлежит тем, кто ее обрабатывает. Это — историческая, социальная и национальная необходимость для всей Германии.

Поэтому понятно, что в 10-ю годовщину демократической земельной реформы трудящиеся крестьяне в Германской Демократической Республике решительно заявили, что мы никогда не откажемся от завоеваний нашего рабоче-крестьянского государства. Никогда вновь не будут царить юнкеры там, где живут сегодня свободные крестьяне. Наши трудящиеся крестьяне ныне поняли, что недостаточно любить мир, что его надо также защищать. Мы будем политически и экономически укреплять наше рабоче-крестьянское государство, как основу нашей борьбы за длительный мир и за единую миролюбивую и демократическую Германию.

Сегодня на наших полях работают советские комбайны. Наш труд стал более легким. Применение советских новаторских методов стало для многих крестьян источником их благосостояния.

Еще более тесное сотрудничество в политической, экономической и культурной областях, предусматриваемое нашими общими соглашениями, открывает новые широкие перспективы для нашего трудового крестьянства и для наших сельскохозяйственных производственных кооперативов.

В нашей борьбе за укрепление мира, за безопасность народов Европы и за мирное разрешение германского вопроса большую помощь окажет нам договор, который мы сегодня обсуждаем. Наши нынешние переговоры показывают более ясно, чем когда-либо, что немецкий народ имеет надежных и сильных друзей.

Нерушимая дружба между двумя нашими народами, великий пример Советского Союза, прочный союз с рабочим классом дают нам, трудящимся крестьянам, силу занять почетное место в борьбе за справедливое дело немецкого народа.

Переговоры Правительственных Делегаций Союза Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республики

Выступление Лотара Больца

Глубокоуважаемый г-н Председатель!

Я хотел бы начать свое краткое выступление словами благодарности Правительственной делегации Союза Советских Социалистических Республик. Я выражаю благодарность как за предмет переговоров, так и за их ход.

Данный договор в статье 1-й подтверждает, что Германская Демократическая Республика свободна в решении вопросов как своей внутренней, так и внешней политики. Это двустороннее договорное государственно-правовое урегулирование наших отношений является последовательным продолжением заявления от 26 марта 1954 года об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой. Для нас полная свобода в области внешней политики равнозначна последовательному продолжению нашей внешней политики, фундаментом которой является искренняя и сердечная дружба с Союзом Советских Социалистических Республик. Поэтому мы особенно приветствуем возможность укрепить путем договора наши дружественные отношения и создать предпосылки для их дальнейшего развития.

Наши отношения с Союзом Советских Социалистических Республик основываются на том, что Советский Союз, принеся огромные жертвы, освободил немецкий народ от ига гитлеровской тирании. Наши отношения основываются на единстве целей, что стало возможным лишь в результате искоренения милитаризма и фашизма на территории нашей республики, что стало возможным лишь в результате того, что государственная власть в Германской Демократической Республике основывается на союзе рабочих и трудового крестьянства, что стало возможным лишь в результате земельной реформы, реформы в промышленности, создания народной промышленности, административной реформы и других реформ. Поэтому между нами существует полное единство в оценке международного положения и задач в международной области. Это: необходимость разрешать международные вопросы путем переговоров для достижения совместных соглашений, ослабление международной напряженности и сотрудничество. При этом величайшее значение имеет обеспечение безопасности в Европе, на что указывается в статье 2-й этого Договора, и сотрудничество обоих немецких государств в разрешении этой ответственной задачи.

Отношения между нашей республикой и Советским Союзом являются тем самым выражением общности наших интересов, глубокой искренней дружбы, обоюдного доверия и солидарности.

Существование двух немецких государств является реальностью. Существуют два различных немецких государства с различным государственным и общественным строем и, таким образом, также с двумя различными внешними политиками. Я не хочу здесь высказываться по поводу внешней политики Федеральной Республики. Я искренне приветствую нормализацию отношений между СССР и Федеральной Республикой как большой успех советской политики ослабления напряженности.

Что касается внешней политики Германской Демократической Республики, то я хочу лишь подчеркнуть: мы — решительные противники политики силы и холодной войны, решительные противники политики свершившихся фактов, политики выдвижения предварительных условий для переговоров, политики угроз и применения силы. Мы — решительные противники политики вмешательства во внутренние дела других народов. Мы против политики, которая не считается с фактами и руководствуется иллюзиями и которая в тех случаях, когда иллюзии не соответствуют фактам, считает, что тем хуже для фактов.

Мы противники старой политики германского империализма, которая в числе прочего выражалась также в том, что он всегда стремился к союзам с самыми реакционными силами в мире, с силами, представлявшими только прошлое, но не будущее. Примерами этому была система союзов германского империализма в первую мировую войну, а также во время второй мировой войны; возрождающийся германский милитаризм в Западной Германии прибегает к тем же методам.

В самом деле, оба германских государства служат примером двух различных внешних политик. Наши отношения с нашими двумя ближайшими соседями — Чехословацкой Республикой, с которой мы в Варшаве, впервые за всю историю наших обоих народов, заключили союз, и с Польской Народной Республикой, с которой границей по Одер—Нейссе мы, впервые за всю историю наших двух народов, создали неприкосновенную границу мира и дружбы — являются примером отношений, основанных на прочной дружбе и добром соседстве, отношений, содействующих миру и безопасности, отношений, опирающихся на полное взаимное доверие. С другой стороны, Франция, Бельгия, Голландия, Люксембург, Дания взирают с беспокойством, опасениями и страхом на своего партнера по союзу, возрождающийся милитаризм которого направлен в первую очередь против них самих.

Тем самым наличие двух германских государств в Европе подняло вопрос, который не позволит народам почувствовать себя спокойными до тех пор, пока — как это соответствует желанию Германской Демократической Республики — не будет создана действенная система безопасности в Европе и тем самым не будет дан правильный ответ на этот вопрос.

Интересы нашей республики, интересы всего немецкого народа, его будущее, его выгоды, его национальное достоинство требуют прочной принадлежности нашей Германской Демократической Республики к лагерю мира. В то же время мы готовы к восстановлению искренних отношений со всеми другими странами, само собой разумеется, при условии признания равноправия, суверенитета, территориальной неприкосновенности, невмешательства и стремления к взаимной выгоде.

Я начал свою речь выражением благодарности. Закончить ее мне хотелось бы, повторив свою благодарность.

Выступление Эриха Корренса

Многоуважаемый г-н Председатель!

Дорогие друзья!

Наша делегация приехала сюда для того, чтобы с помощью договора расширить и еще более укрепить уже существующие дружественные отношения между Германской Демократической Республикой и Советским Союзом.

После исторического Совещания в Женеве в июле этого года и после успешных переговоров Советского Союза с Германской Федеральной Республикой наступила разрядка в отношениях между народами, и это значительно способствовало делу мира во всем мире. Поэтому для нас, немцев, сложилось новое положение, имеющее решающее значение с точки зрения возможностей воссоединения Германии как миролюбивого и демократического государства, ибо смягчение всей политической атмосферы, укрепление мира и установление отношений между Советским Союзом и Германской Федеральной Республикой будут способствовать также сближению между обоими германскими государствами.

В этом отношении весьма важное значение имеет также статья 1-я данного Договора. В ней говорится:

«В соответствии с этим, Германская Демократическая Республика свободна принимать решения по вопросам своей внутренней и внешней политики, включая отношения с Германской Федеральной Республикой, а также развитие отношений с другими государствами».

Эта статья возлагает на нас, немцев, в Германской Демократической Республике исключительно важное обязательство. Лозунг «Немцы, за один стол!» приобретает сейчас большее и еще более решающее значение, чем когда-либо раньше, ибо мы сами — все немцы — должны внести существенный вклад в решение германского вопроса.

Ясно, что парижские соглашения сделали решение германского вопроса невозможным, — мне хотелось бы повторить то, что уже ясно сказал руководитель нашей делегации премьер-министр Отто Гротеволь: единой Германии, имеющей парижские соглашения и фашистский вермахт, не может быть и не будет. Но объединение обоих германских государств на мирных и демократических основах возможно в рамках системы коллективной безопасности в Европе, в которой смогут временно участвовать обе части Германии.

Мы, участники Национального фронта демократической Германии — движения, от имени которого я здесь выступаю, — должны будем еще интенсивнее и еще лучше бороться за эту великую цель. Особенно сильным стимулом в нашей работе послужат те теплые слова признания, которые Вы, г-н Председатель Совета Министров СССР, в своей речи в субботу посвятили успехам трудящихся Германской Демократической Республики. Я убежден, что благодаря великой дружественной помощи, которую обеспечивает нам этот новый Договор, мы сумеем добиться успеха в своих усилиях.

Разрешите мне также как ученому и технику высказать несколько замечаний в связи с этим Договором. Нашей делегации была оказана честь — вчера мы имели возможность осмотреть первую в мире атомную электростанцию, построенную Советским Союзом. То, что мы увидели там, на этой атомной электростанции, произвело на всех нас исключительно сильное впечатление. В других странах даже получение энергии из атома развивается исключительно в военных целях, например, в качестве движущей силы для военных кораблей; здесь же впервые электроэнергия, полученная из атома, используется в мирных целях — на заводах, в сельском хозяйстве и для освещения городов и деревень. На этом великолепном предприятии мы полностью убедились в высоком уровне науки и техники в Вашей стране и в связи с этим представили себе, какое важное значение имеет содержание ст. 3-й Договора, в которой говорится о дальнейшем развитии и укреплении уже существующих экономических, научно-технических и культурных связей между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой. Для нас это сотрудничество в данных областях имеет исключительно большое значение для дальнейшего улучшения наших условий жизни, и мы надеемся, что мы также сумеем внести свой вклад в это дело — хотя бы и в скромных масштабах и всего в нескольких областях.

Подобно тому, как весь Договор служит делу сохранения и укрепления всеобщего мира и безопасности в Европе и в Германской Демократической Республике, так и сотрудничество, значение которого подчеркивается в ст. 3-й, создаст твердую опору для углубления дружественных отношений между нашими двумя государствами. Это сотрудничество в экономической, научно-технической и культурной областях будет успешным, потому что оно будет осуществляться в условиях мира и в мирных целях.

Выступление Н. А. Булганина

Я считаю своим долгом прежде всего поблагодарить членов Комиссии, подготовивших нам сегодня столь важный документ, как проект «Договора об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой». Этот Договор знаменует собой новый исторический этап в развитии отношений между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой.

Советское правительство полностью согласно с текстом представленного документа.

Мы с величайшим удовлетворением выслушали здесь сегодня выступления членов делегации Германской Демократической Республики: товарища Ульбрихта, Первого секретаря Центрального Комитета СЕПГ, заместителя Премьер-Министра; товарища Нушке, заместителя Премьер-Министра и Председателя партии Христианско-демократического союза; товарища Розе, генерального секретаря демократической крестьянской партии; товарища Больца, заместителя Премьер-Министра и Министра Иностранных Дел Германской Демократической Республики и Председателя национально-демократической партии; профессора Корренса, Председателя Президиума Национального Совета Национального фронта демократической Германии. Мы полностью разделяем высказанные ими мысли. Мы придаем особое значение представленному нам проекту «Договора об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой». Несомненно этот Договор будет содействовать дальнейшему развитию тесного сотрудничества и укреплению дружественных отношений между нашими государствами на основе взаимного уважения суверенитета, на основе равноправия и невмешательства во внутренние дела. Договор учитывает новое положение, которое сложилось в связи с вступлением в силу парижских соглашений 1954 года. Особенно отрадно, что Договор направлен на объединение усилий Советского Союза и Германской Демократической Республики в целях содействия поддержанию и укреплению международного мира и безопасности в Европе. Он будет содействовать делу восстановления единства Германии как миролюбивого и демократического государства. Этот Договор отвечает интересам советского и германского народов, равно как и интересам других народов Европы.

Мы подтверждаем, что отношения между нами основываются на взаимном уважении и полном равноправии наших государств. В соответствии с этим Договором, как уже здесь говорилось, Германская Демократическая Республика является свободной в решении вопросов своей внутренней и внешней политики, включая взаимоотношения с Германской Федеральной Республикой, а также развитие отношений со всеми другими государствами. В связи с этим, Советское правительство рассмотрело вопрос о нецелесообразности дальнейшего сохранения должности Верховного Комиссара СССР в Германии. Советское правительство рассмотрело также вопрос о законах, директивах, приказах и других постановлениях Контрольного Совета в Германии, которые были изданы им в 1945—1948 гг., и приняло решение, о котором я хочу довести до сведения делегации Германской Демократической Республики, до Вашего сведения, товарищ Премьер-Министр.

Советское правительство признало целесообразным упразднить должность Верховного Комиссара СССР в Германии и возложить на посла СССР в ГДР функции поддержания соответствующих связей с представителями США, Англии, Франции в Германской Федеральной Республике по вопросам, касающимся Германии в целом, вытекающим из соответствующих решений 4 держав.

В связи с тем, что в Германской Демократической Республике проведены в жизнь постановления Контрольного Совета в Германии относительно перестройки общественной жизни на миролюбивых и демократических началах и принимая во внимание существующее законодательство Германской Демократической Республики, которое делает излишним сохранение в силе указанных постановлений, Советское правительство считает целесообразным установить, что соответствующие законы, директивы, приказы и другие постановления Контрольного Совета в Германии, изданные в 1945—48 гг., прекращают свое действие на территории Германской Демократической Республики.

Товарищ Премьер-Министр, товарищи члены Правительственной Делегации Германской Демократической Республики, сегодняшнее наше заседание несомненно является историческим. Оно войдет в историю отношений наших народов. Известно, что исторические события не всегда сразу по достоинству оцениваются. Современникам кажется иногда, что все это обычно, все это является частью нашей текущей повседневной жизни.

Однако я думаю, что то, что сегодня было здесь столь хорошо сказано представителями Вашей Делегации, и то, что записано в Договоре между Вашим и нашим государствами, выходит за пределы наших сегодняшних представлений. Все, что происходит у нас, в ходе наших переговоров, и документы, которые мы подпишем, войдут в историю отношений наших двух государств, государств, в которых государственная власть принадлежит народу, рабочим, крестьянам и трудовой интеллигенции, и послужат примером того, как рабочие, крестьяне и трудовая интеллигенция—народ, должны строить свои государственные отношения, основанные на бескорыстной дружбе, преследующие единственную цель — благополучие, спокойствие жизни народов.

Позвольте в заключение выразить уверенность в том, что все, чего мы достигли в наших переговорах, будет отвечать интересам германского и советского народов, равно как и интересам других народов Европы.

Выступление Н. С. Хрущева

Я полностью согласен со всем тем, что было сказано тов. Булганиным по этому вопросу.

Мне хотелось бы сказать о том, что, по нашему мнению, огромное значение для развития Германской Демократической Республики имеет тесное сотрудничество между политическими партиями, которые объединены в Национальном фронте демократической Германии.

Мы все хорошо понимаем, что совместная деятельность этих партий и их руководителей играет большую роль в достижении значительных успехов в развитии хозяйства и культуры Германской Демократической Республики, в создании дружественных отношений между Германской Демократической Республикой и Советским Союзом и в деле дальнейшего укрепления этих отношений.

Говоря о значении Национального фронта, я хотел бы также отметить плодотворную деятельность Председателя Президиума Национального фронта демократической Германии профессора Корренса.

Искреннее и всестороннее сотрудничество между партиями Национального фронта — залог вашего продвижения вперед. Поэтому мне хотелось бы высказать пожелание дальнейших успехов в развитии тесного сотрудничества между партиями во имя дальнейшего подъема экономики ГДР и благосостояния ее населения, на благо немецкого народа и дела всеобщего мира.

Мы понимаем, что добиться такого сотрудничества — это не простая задача. В жизни не так легко осуществляется взаимопонимание и сотрудничество между партиями по всем вопросам. Ведь возникают и вопросы, по которым складываются различные точки зрения. При решении таких вопросов требуется проявлять политическую мудрость. Раз имеется коалиция партий, то необходимо считаться с интересами партий, входящих в эту коалицию, искать и находить пути решения всех вопросов. При этом, очевидно, надо исходить из необходимости взаимных уступок, но эти уступки не должны идти в ущерб основной цели, которую ставит перед собой Германская Демократическая Республика. Только так может укрепляться коалиция партий и, следовательно, умножаться достигнутые завоевания Германской Демократической Республики.

Задача, которая стоит перед немецким народом и к которой устремлено внимание миллионов немцев, — это воссоединение немецкого народа в едином немецком миролюбивом демократическом государстве. Мы всегда готовы всеми силами содействовать успешному решению этой задачи. Мы реалисты; при решении любых политических вопросов и при решении данного вопроса мы должны трезво оценивать создавшиеся условия. Воссоединение немецкого государства таким путем, чтобы оно было на пользу немецкому народу и народам Европы, зависит не от одной стороны. Здесь выступают две стороны: Германская Демократическая Республика и Германская Федеральная Республика. Кроме этого, имеются еще четыре государства, которые связаны определенными условиями и обязательствами и взгляды на решение германского вопроса у которых также до сих пор еще расходятся. Поэтому мы не должны создавать ложных иллюзий.

Как известно, вскоре предстоит встреча министров иностранных дел четырех держав в Женеве, где в числе других будет стоять и вопрос о Германии. Наша точка зрения на этот счет ясна. В своем выступлении я хочу сейчас остановиться на конкретных фактах. А факты таковы: из четырех государств, министры иностранных дел которых собираются в Женеве, три состоят в Северо-атлантическом блоке (НАТО), а одно государство не состоит в нем. Больше того, НАТО направлена против этого государства. Правительства трех государств вместе с правительством Германской Федеральной Республики хотят, чтобы воссоединение Германии было проведено на их условиях и чтобы воссоединенная Германия также вошла бы в НАТО. Думаю, что такой путь не отвечает интересам немецкого народа, не отвечает интересам безопасности народов Европы и ослабления международной напряженности. Мы никак не можем согласиться с таким ходом развития событий, в результате которых усилился бы Северо-атлантический военный блок (НАТО), направленный против Советского Союза и стран народной демократии. Поэтому, когда происходили переговоры с представителями Германской Федеральной Республики, мы со всей откровенностью сказали господину Аденауэру: не требуйте от нас того, чего мы не можем дать. Мы не можем содействовать вашему плану воссоединения Германии, не можем содействовать НАТО— то есть организации, которая направлена против нас, против дела мира. Думаю, что немцы в аналогичном случае поступили бы так же.

Подписание и вступление в силу парижских соглашений, вступление Германской Федеральной Республики в НАТО создали серьезные препятствия для воссоединения двух частей Германии в единое немецкое государство.

Возникает вопрос: как же будут удовлетворены чаяния немецкого народа о воссоединении; разве существующее положение останется навсегда? На это мы отвечаем четко и определенно: немцы должны сами решить этот вопрос. Немцы, за один стол! Немецкий вопрос никто лучше не решит, чем сами немцы. Воссоединение Германии должно быть произведено таким образом, чтобы единое немецкое государство было миролюбивым, демократическим, чтобы силы немецкого государства не были направлены против других государств. Такому решению германского вопроса мы будем всемерно содействовать.

Ясно, что в нынешних условиях решение немецкого вопроса на такой основе является трудным делом. Мы недавно имели встречи и беседы с представителями Германской Федеральной Республики. Переговоры с представителями ГФР показали, что на пути скорого разрешения этого вопроса стоят большие трудности. Когда происходили переговоры с делегацией Германской Федеральной Республики, во время одного из перерывов господин Аденауэр убеждал меня, что Северо-атлантический блок якобы создан для мирных целей, что будто бы эта организация ни в какой степени не угрожает Советскому Союзу. Но мы хорошо знаем, что парижские соглашения являются военными соглашениями. Мы также знаем, что НАТО создана как военная организация, что НАТО имеет главнокомандующего своими вооруженными силами в Европе — генерала Грюнтера. Следовательно, НАТО это не спортивная организация, она создана не для подготовки спортивных соревнований, не для футбольных игр. Известно, что Грюнтер не числится тренером футбольной команды, все знают его как генерала, который «тренирует команду» для войны и именно для войны против Советского Союза и стран народной демократии. Этого нельзя не замечать.

Нам пытались доказать, что НАТО создается в целях обороны. В свое время мы обратились к участникам НАТО и сказали: если НАТО создана для обороны, то мы также хотим вступить в эту «оборонительную организацию». Но, как известно, Советский Союз не был принят. Этот факт также говорит о том, что НАТО направлена против Советского Союза.

Совершенно очевидно, что вступление в силу парижских соглашений, вступление ГФР в НАТО создали серьезный барьер в разрешении немецкого вопроса. Мы предлагаем единственно правильный выход— решение этого вопроса передать в руки немецкого народа. Немцы найдут пути для правильного его решения.

Думаю, что я выражу наше общее мнение, если скажу, что немецкая нация и народы Советского Союза заинтересованы в том, чтобы иметь мирные, дружественные отношения.

Я хочу сказать, что, видимо, какое-то время придется считаться с тем, что в Германии существуют два государства — Германская Демократическая Республика и Германская Федеральная Республика.

Между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой сложились искренние дружественные отношения. Советское Правительство будет также всячески стремиться к налаживанию дружественных отношений с Германской Федеральной Республикой и будет стремиться к тому, чтобы содействовать сближению обеих частей Германии.

Я хочу как коммунист и как Секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза сказать, не навязывая своей точки зрения всем присутствующим, что перед нашей партией, которая руководствуется учением Маркса—Энгельса—Ленина—Сталина, стоит самая благородная цель — строительство коммунизма. Мы стремимся к тому, чтобы не было эксплуатации человека человеком, чтобы человек человеку был другом, чтобы блага труда и блага науки служили всему народу. Если бы все народы стали на такой путь развития, то это исключило бы возможность не только войн, но и каких бы то ни было вооруженных конфликтов.

Трудящиеся Германской Демократической Республики стали на путь социалистического строительства. Это великое историческое событие в жизни немецкого народа. И на этом пути Вы имеете нашу поддержку. Мы желаем Вам полного успеха в Вашей большой созидательной работе. Мы уверены, что Вы сумеете добиться новых побед на этом пути. Строительство социализма в Германской Демократической Республике это столь важное дело, что сейчас даже трудно подыскать слова, чтобы правильно выразить все значение и величие этого дела.

Построение социализма в Германской Демократической Республике отвечает интересам всех трудящихся Германии. Многие рабочие, которые находятся в рядах германской социал-демократической партии, германской христианско-демократической партии и других партий, будут стремиться содействовать построению социалистического германского государства. Но борьба за социализм, за построение социалистического немецкого государства — это, конечно, внутреннее дело самого немецкого рабочего класса, немецкого народа.

Я должен сказать, что задача Советского государства состоит в том, чтобы создать хорошие добрососедские дружественные отношения со всем немецким народом. У нас нет никакого сомнения в том, что руководители Германской Демократической Республики также стремятся к этому.

Канцлер Германской Федеральной Республики господин Аденауэр во время переговоров в Москве также заявлял, что правительство Германской Федеральной Республики стремится развивать дружественные отношения с советским народом. Я не вправе подвергать сомнению это заявление. Мы будем приветствовать подкрепление этих хороших слов хорошими делами.

Мы знаем, что у представителей Германской Демократической Республики, с которой мы успешно ведем переговоры, их слова и заверения не расходятся с практической деятельностью, и мы уверены, что так будет и впредь. Наша дружба и взаимное доверие будут крепнуть с каждым днем.

Мы также надеемся, что в дальнейшем будут удовлетворительно развиваться отношения между Советским Союзом и Германской Федеральной Республикой. Но, как говорит русская пословица: поживем—увидим. Со своей стороны мы сделаем все для того, чтобы отношения между Советским Союзом и Германской Федеральной Республикой успешно развивались. Как Советский Союз, так и Германская Федеральная Республика заинтересованы в том, чтобы между нашими странами широко развивались торговля и культурные связи. Это принесет большую пользу Германской Федеральной Республике, Германской Демократической Республике и Советскому Союзу.

Мне хотелось бы также высказаться по одному частному вопросу — о бывших военнопленных, которые осуждены судом Советского Союза как военные преступники. Вы помните, что по этому вопросу тов. Булганин и я обменивались с Вами мнениями, когда были в Берлине по пути из Женевы. По этому вопросу Президент Германской Демократической Республики тов. Пик обратился с письмом к Председателю Президиума Верховного Совета СССР тов. Ворошилову.

Когда к нам прибыла делегация Германской Федеральной Республики, она также ставила этот вопрос перед нами, связывая его с установлением дипломатических отношений между СССР и ГФР. Мы заявили господину Аденауэру и членам Правительственной делегации Германской Федеральной Республики, что этот вопрос не имеет никакого отношения к переговорам об установлении дипломатических отношений и что его может решать только Советский Союз, потому что эти люди совершили преступления перед советским народом и они осуждены за это советским судом. Но время идет, и люди меняются. Одни изменяются в лучшую сторону, другие — в худшую. Но большинство людей меняется все-таки в лучшую сторону. Поэтому мы считаем, что можно удовлетворить просьбу о досрочном освобождении этих людей. Мы учитываем, что они имеют своих родных и близких, которые ждут их, как отцов, сыновей, мужей и братьев. Мы понимаем, что надо считаться с этими человеческими чувствами. Эти люди уже отбыли значительный срок заключения, и мы надеемся, что они правильно оценят великодушие Советского Правительства и после своего освобождения не будут исходить в своем отношении к Советскому Союзу из чувства мести.

Вот вопросы, которые я хотел затронуть в своем выступлении.

Проект Договора, который подготовила Комиссия, удовлетворяет, видимо, обе наши стороны, что бывает не так часто. Чаще всего бывает так, что к решению вопросов подходят путем компромисса. У нас нет компромиссов, потому что нет борьбы разных точек зрения, а есть общность взглядов, общность мировоззрения. Правда, тот факт, что наши советские войска остаются пока на Вашей территории, может вызывать некоторое огорчение, но мы уверены, что необходимость данной меры будет правильно понята. Мы ясно сознаем, что нахождение иностранных войск даже дружественной державы не всегда вызывает восторг населения. Но тем не менее люди могут и должны понять необходимость этого при существующих условиях. Наше совместное решение об оставлении советских войск на Вашей территории является временной мерой. Мы сознаем, что это неприятное дело, и поэтому если кто-либо здесь сказал бы, что это приятное решение, мы бы с недоверием отнеслись к этому. Вы согласны?

Ульбрихт. Согласны.

Хрущев. Но мы будем вместе с Вами настойчиво добиваться такого положения, чтобы между государствами было достигнуто соглашение о сокращении вооруженных сил вообще и о выводе советских, американских, английских и французских войск, находящихся в Германии. Если бы США, Англия и Франция были готовы это сделать сегодня, то мы могли бы этот вопрос решить теперь же. Мы готовы вывести свои войска из Германии, но при условии, если выведут свои войска наши партнеры по войне с гитлеровской Германией.

У нас есть надежда на решение этого вопроса в будущем. Женевское совещание Глав Правительств четырех держав породило эту надежду. Мы надеемся, что женевский дух будет развиваться и крепнуть, но не в виде духа незримого и неощутимого, а в виде конкретных действий, как это имело место с нашей стороны, когда мы решили сократить вооруженные силы на 640 тысяч человек, когда мы отказались от аренды военно-морской базы Порккала-Удд в Финляндии и провели ряд других мер. Мы ждем, что наши партнеры по Женеве ответят взаимностью, после чего могли бы последовать новые предложения с нашей стороны.

Некоторые буржуазные политические деятели упрекали нас в том, что мы, хотя и улыбались и дружески вели себя, но якобы дальше этого не пошли. А разве приведенные мною факты о сокращении вооруженных сил и отказе от военно-морской базы в Финляндии — это не конкретные действия, направленные на смягчение международной напряженности?

В то же время мы ждем конкретных результатов женевского духа со стороны западных держав, которые способствовали бы смягчению международной напряженности и укреплению дела мира.

Переговоры Правительственных Делегаций Союза Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республики

Выступление Отто Гротеволя

Разрешите мне сделать несколько заключительных замечаний. Товарищ Булганин информировал нас о том, что имеется постановление Правительства СССР об упразднении ведомства Верховного комиссара и об отмене постановлений бывшего Контрольного Совета. Что касается вопроса о законах Контрольного Совета, то товарищ Вальтер Ульбрихт указал уже сегодня от нашего имени, что, учитывая общее развитие событий, мы больше не можем признавать законов Контрольного Совета. Таким образом, наше пожелание совпадает с постановлением, принятым Правительством СССР. Однако мы видим в нем не только формальный акт, который ведет к упрощению ряда мер. Мы видим в Вашем постановлении также выражение доверия к законодательным органам ГДР, к тому, что они будут решать ее дела без Контрольного Совета.

Товарищ Булганин справедливо указал на то, что наши переговоры, приближающиеся к концу, имеют большое историческое значение. Эту мысль развивал здесь также товарищ Хрущев. Мы полностью согласны с этим мнением. Мы считаем, что Договор, который мы здесь заключаем, при его осуществлении создаст возможность успешно перенести сейчас дружественные отношения между Советским Союзом и Германией из сферы Германской Демократической Республики также на всю Германию. Это — одна из решающих политических задач для нашего будущего развития.

Мы считаем также, что сейчас речь идет не только об укреплении нашей дружбы, что с помощью этого Договора мы отныне окончательно ликвидируем плохие отношения между нашими народами в прошлом и что в основе наших новых дружественных отношений лежат два принципа. Оба наших народа стремятся к общественным отношениям, которые требуют больших и широких возможностей в экономических, политических, культурных вопросах. Следовательно, наши отношения должны иметь широкую перспективу. Мы надеемся поэтому, что наши дружественные отношения установлены навсегда и что они нерушимы. На этой основе могут быть реализованы великие гуманные цели, которые стремится осуществить социализм.

Я хотел бы сказать еще несколько слов в связи с замечаниями товарища Хрущева. Прежде всего мы с благодарностью принимаем замечания товарища Хрущева относительно всех прогрессивных сил в Германии. Мы придерживаемся такого же мнения. Мы начали свою работу как антифашистское движение. В сотрудничестве со всеми прогрессивными силами мы давно преодолели этот этап нашего развития. С тех пор, как мы поставили перед собой цель — заложить основы социализма в Германской Демократической Республике, мы сошлись на этой почве со всеми нашими друзьями и стали близкими товарищами. Я уверен, что выражу мнение всех моих друзей, если заверю Вас, что мы не сойдем с этого успешного пути. Товарищ Хрущев в очень теплых словах говорил о доверии советских людей к германскому государству, к трудящимся ГДР и к рабочему классу всей Германии, он говорил о доверии к трудящимся крестьянам и прогрессивной интеллигенции.

Позвольте мне, дорогие друзья, сердечно поблагодарить Вас всех за оценку нашей работы. Хотя мы весьма остерегаемся самоуспокоенности, все же такая оценка нашей работы и наших людей воодушевляет нас в нашей работе.

В заключение скажу несколько слов по поводу Вашего, товарищ Хрущев, замечания по вопросу о бывших военнопленных, отбывающих наказание за совершенные ими преступления. Я могу лишь очень кратко высказаться по этому поводу и делаю это лишь потому, что буржуазная печать занималась тем фактом, что вопрос об осужденных за военные преступления не служил здесь предметом переговоров. Почему мы не сделали этого? Потому что мы уже полностью договорились об этом в Берлине. Мы рассматриваем этот вопрос не как политический, мы также оцениваем его с гуманной точки зрения, которую Вы, товарищ Хрущев, здесь развили.

И, наконец, скажу следующее. Из наших переговоров явствует, что укрепление и развитие наших дружественных отношений имеет большое значение для будущего, ибо они в интересах обоих наших народов и народов Европы. Одним из лучших и самых сердечных друзей Советского Союза во всей Германии является Президент нашего государства Вильгельм Пик. Товарищ Вильгельм Пик в прошлом году сказал: «Мы должны превратить дело германо-советской дружбы в кровное дело немецкого народа». Разрешите мне заверить Вас, что мы будем трудиться в соответствии с этим заявлением и превратим наши дружественные отношения в кровное дело немецкого народа.

Одобрение правительством Германской Федеральной Республики соглашения об установлении дипломатических отношений между СССР и ГФР

БЕРЛИН, 19 сентября. (ТАСС). По сообщению агентства АДН, правительство Германской Федеральной Республики на состоявшемся вчера заседании одобрило соглашение об установлении дипломатических отношений между СССР и ГФР, достигнутое во время московских переговоров между Правительственными делегациями Советского Союза и Германской Федеральной Республики.

СЪЕЗД ЛЕВОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ ЯПОНИИ

ПЕКИН, 19 сентября. (ТАСС). Как передает японское радио, сегодня в Токио открылся съезд левой социалистической партии Японии, в работе которого принимают участие около 400 делегатов из различных районов страны.

На повестке дня съезда: обсуждение вопроса об объединении социалистических партий, рассмотрение проекта политической платформы и проекта устава объединенной социалистической партии.

На сегодняшнем заседании с речами выступили председатель левой социалистической партии Сузуки и председатель правой социалистической партии Кавакамы. С отчетным докладом на съезде выступит генеральный секретарь партии Вада.

ПРОТИВ ТЕРРОРА В СЕВЕРНОЙ АФРИКЕ

ЛОНДОН, 18 сентября. (ТАСС). Здесь состоялась конференция, организованная союзом арабских студентов в Англии.

Участники конференции заслушали доклады о положении в Тунисе, Марокко и Алжире и одобрили резолюцию, призывающую правительства стран всего мира принять меры через Организацию Объединенных Наций для того, чтобы поддержать борьбу народов Северной Африки за свою независимость. Резолюция осуждает политику английского правительства, поддерживающего репрессии в Северной Африке, и политику правительств стран — членов Северо-атлантического союза (НАТО) за то, что они согласились на использование французских воинских подразделений, входящих в НАТО, для подавления национальной борьбы в Алжире и Марокко. В резолюции содержится требование ликвидировать американские и английские военные базы в Северной Африке.

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ АФГАНИСТАНА

КАРАЧИ, 19 сентября. (ТАСС). Все сегодняшние газеты опубликовали заявление министра иностранных дел Афганистана Наима в связи с арестом лидера движения за создание Пуштунистана Абдулл Гаффар-хана. Наим заявил, что арест Гаффар-хана «преследует цель подавить национальное движение за образование Пуштунистана». «Национальная борьба и национальное движение не могут быть приостановлены арестом лидеров»,— добавил он.

Что касается политики афганского правительства в вопросе о Пуштунистане, то она, по словам Наима, «не претерпела и не претерпит никаких изменений».

РЕШЕНИЕ ИОРДАНСКОГО КАБИНЕТА О НАЦИОНАЛИЗАЦИИ АНГЛИЙСКОЙ ТЕЛЕГРАФНОЙ КОМПАНИИ

ЛОНДОН, 19 сентября. (ТАСС). Как сообщает корреспондент агентства Рейтер из Аммана, иорданский кабинет решил национализировать принадлежащую англичанам телеграфную компанию «Кэйбл энд Уайрлесс» в Аммане. Это первая иностранная компания, которая будет национализирована в Иордании.

НА МЕЖЗОНАЛЬНОМ ШАХМАТНОМ ТУРНИРЕ В ГЕТЕБОРГЕ

ГЕТЕБОРГ, 19 сентября. **(Спец. корр. ТАСС).** Вчера в 20-м туре Геллер, получив в окончании против Штальберга (Швеция) преимущество двух слонов, точной игрой довел свой позиционный перевес до победы. Керес выиграл у Сливы (Польша). Вничью сыграли Спасский с Унцикером (Западная Германия) и Медина (Венесуэла) с Пильником (Аргентина).

Сегодня днем доигрывались неоконченные партии. Бронштейн выиграл у Фудерера (Югославия). Панно (Аргентина) добился победы в партии с Бисгайером (США). Партия Пахман (Чехословакия) — Гимар (Аргентина) закончилась вничью.

Перед последним, 21-м туром положение участников таково:

Бронштейн — 14,5 очка; независимо от результатов последнего тура ему обеспечено первое место. Керес — 13 очков, Панно — 13 (закончил турнир). Геллер, Петросян и Сабо — по 11,5 очка. Пильник, Спасский и Филипп — по 10,5 очка, Иливицкий — 10, Пахман — 9,5 очка, Гимар, Найдорф и Фудерер — по 9, Рабар — 8,5, Унцикер — 8, Бисгейер и Штальберг — по 7,5 очка, Доннер — 5,5, Медина и Слива — по 5 очков.

Последний тур состоится 21 сентября. В нем встречаются: Доннер — Петросян, Сабо — Керес, Слива — Спасский, Унцикер — Геллер, Штальберг — Иливицкий, Филипп — Бронштейн, Фудерер — Пахман, Гимар — Рабар, Найдорф — Медина, Пильник — Бисгайер. Свободен от игры Панно.

Гроссмейстер И. БОНДАРЕВСКИЙ.

Редактор С. С. ЧЕРНИК.

Опыт передовиков—всем колхозам

Как мы организовали уборку урожая и сдачу хлопка государству

Новая агротехника в действии

В свое время наш колхоз считался одним из передовых в Пахта-Абадском районе. Но последние четыре года колхоз получал низкие урожаи и не справлялся с заданием по сдаче хлопка.

Обсуждая мероприятия партии и правительства по дальнейшему подъему сельского хозяйства, колхозники критически проанализировали недостатки в своей работе, наметили практические меры увеличения производства хлопка и других сельскохозяйственных продуктов. Колхозники твердо решили вывести в этом году свой колхоз из прорыва, восстановить его былую славу. Прежде всего требовалось решительно повысить уровень работы в хлопководстве, чтобы вырастить и сдать в этом году государству по 35 центнеров хлопка с каждого гектара при контрактационном задании в 30 центнеров.

Для того, чтобы успешно выполнить эту задачу, главное внимание уделено широкому внедрению прогрессивных приемов возделывания хлопчатника. На всей площади в 635 гектаров сев хлопчатника был проведен суженными междурядьями, а на 257 гектарах — квадратно-гнездовым способом, в лучшие агротехнические сроки. На высоком агротехническом уровне были проведены культивация, мотыжение, подкормки и поливы. На 300 гектарах посевы обрабатывались в двух направлениях, на 330 гектарах была произведена внекорневая фосфорная подкормка. Своевременно и тщательно были проделаны чеканка хлопчатника, а также борьба с сельскохозяйственными вредителями.

На всех работах колхозники и трактористы трудились дружно, слаженно, четко, выполняя требования передовой агротехники. Их самоотверженный труд принес хорошие плоды. Уже к 25 августа на полях был накоплен такой урожай, который позволяет не только выполнить, но и перевыполнить социалистические обязательства.

Уборочные работы организованы по-новому

Одна из причин невыполнения плана сдачи хлопка в прошлые годы заключалась в плохой организации уборочных работ: сбор хлопка затягивался до поздней осени, поэтому много урожая терялось.

В нынешнем году мы твердо решили избежать этой ошибки. Колхоз заблаговременно подготовился к страдной поре. Был составлен план уборочных работ, в котором предусмотрено полное использование имеющихся сил и средств.

На уборку урожая выделено 568 колхозников и колхозниц, из которых 500 человек заняты непосредственно сбором хлопка. Во многих колхозах, в том числе и в нашем, раньше бытовало неверное мнение, что сбор хлопка — дело только женщин, а мужчины должны работать на хирманах и заниматься вывозкой сырца. Правление и партийная организация колхоза повели настойчивую разъяснительную работу среди мужчин о неправильности и вредности этого феодально-байского пережитка. В этом году на сборе хлопка у нас участвует 70 мужчин.

В колхозе широко применяется прогрессивная форма организации труда—пачасовой график.

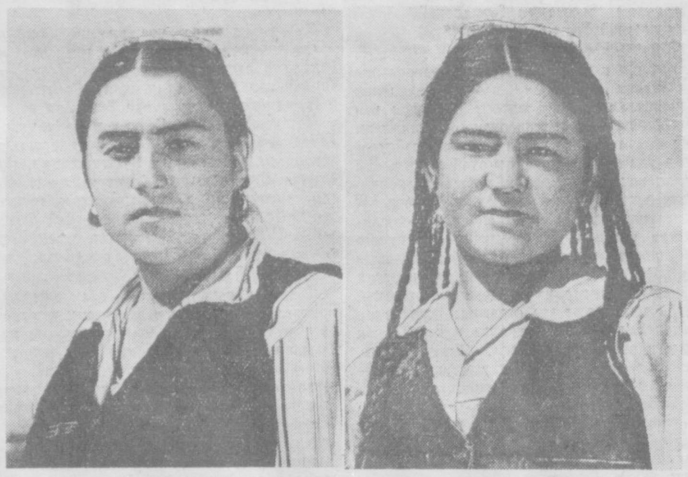
Как это осуществляется на практике, можно проследить на примере передовой в колхозе восьмой бригады, которой руководит т. Салиев. В ней работают 54 человека, включая бригадира и учетчика.

Члены бригады работают преимущественно вместе на одном поле, но каждому отводятся определенные рядки. Учет собранного хлопка ведется по звеньям. Такой порядок позволяет лучше осуществлять контроль, маневрировать рабочей силой и организовать приемку хлопка на месте.

Каждый сборщик обеспечен двумя фартуками. Наполнив хлопком первый, он оставляет его в борозде и продолжает сбор во второй фартук. В это время подносчик выносит собранный хлопок на обочину поля и высыпает его на шалчу. Для того, чтобы не спутать, кому принадлежит хлопок, на фартуках и шалчах написаны фамилии сборщиков.

Через каждый час к месту сбора подъезжает арба. Учетчик Бахрам Каххаров проверяет качество хлопка, взвешивает его и набивает в мешки, которые тут же отвозятся на бригадный хирман.

И еще одна деталь. Женщины, имеющие грудных детей, сведены в специальную группу. Им для сбора хлопка отведены участки, расположенные вблизи полевого стана. Работая поблизости от полевого стана, где находятся временные ясли, сборщица-мать имеет возможность посмотреть своего ребенка и во-время покормить его, не теряя на это много времени.



На снимках: слева — сборщица **Кимсаной Халмирзаева.** Она ежедневно сдает на хирман по 250—300 килограммов сырца. Ее обязательство — собрать за сезон 15 тонн хлопка. Справа — сборщица **Таджихон Кахарова.** Обязавшись собрать за сезон 15 тонн хлопка, она ежедневно сдает на хирман по 200—250 килограммов.

Фото **С. Безносова.**

Таким же методом организована работа и в остальных бригадах. Польза от этого большая: уплотняется рабочее время сборщиков, значительно повышается производительность их труда.

На хирманах — «малая механизация»

По-новому организована работа на хирманах. Раньше на них постоянно находилось по 6—8 человек. Получалось так потому, что набивка хлопка в мешки производилась вручную. Теперь почти на каждом хирмане мы применили «малую механизацию» — установили специальные станки для набивки мешков хлопком.

Это простое приспособление дает большие выгоды: количество людей на хирмане сократилось вдвое, ускорился процесс набивки мешков, уменьшился расход трудодней на подсобных работах.

Ответственность за транспортировку хлопка с бригадных хирманов на заготовительный пункт возложена на полеводов участков тт. Мирзаахмедова и Тохтасынова. В их распоряжение выделены 2 автомашины, 10 автокачек и 20 арб. Объезжая бригады, полеводы следят за тем, чтобы собранный хлопок не скапливался на хирманах, указывают, в какую бригаду направить больше транспорта, в какую меньше, исходя из потребности.

Такой порядок дает возможность равномерно отправлять на заготовительные пункты хлопок в течение всего дня. У нас еще не было случая, чтобы собранный сегодня хлопок оставался на хирмане до следующего дня.

Качеству — главное внимание

Большое внимание уделяется высокому качеству сбора и борьбе с потерями. Перед началом уборки все сборщики и приемщики хлопка прошли краткосрочный семинар, на котором агроном и работники заготпункта рассказали о правилах посортового сбора, ознакомили с эталонами. Сборщики обеспечены фартуками с карманами.

За работой сборщиков следят звеньевые и бригадиры. Сбор ведется раздельно по сортам. Ни в коем случае не допускается складывание сырца на голую землю.

Малейшее браконьерство тут же пресекается. В первые дни уборочной некоторые сборщицы четвертой бригады собирали недозрелый хлопок, засоряли его листьями. Бригадир Таджибай Джиамбеков сразу же выявил браконьеров, разъяснил, к чему это может привести, и показал, как надо правильно собирать хлопок.

Факты браконьерства обсуждались на бригадном производственном совещании, а также явились темой для беседы агитаторов. Больше подобных случаев не повторялось.

Тщательно проверяют качество хлопка приемщики и бригадиры при его взвешивании. На бригадных хирманах не допускается смешивание сортов, поэтому поступающий из нашего колхоза хлопок принимается только высшим сортом.

В колхозе приняты меры к недопущению потерь хлопка. Звеньевые, собирая хлопок, следят за тем, чтобы сборщики не оставляли ошпиков в створках коробочек, требуют подбирать опавший на землю сырец. Перед вечером поля осматривают бригадиры и учетчики. Проверкой полей систематически занимаются полеводы и агроном Арслан Хатаупов. Если где обнаруживаются ошпики и оброненный в междурядьях и на тропинках хлопок, туда сразу же для подбора направляются колхозники, работавшие на тех рядках.

Хлопок перевозится только в мешках. Старики и школьники систематически обходят закрепленные за ними участки дорог, подбирают оброненный сырец и складывают его в ящики и корзины, установленные на обочинах дорог.

Забота о людях — наш первый долг

Одним из важнейших условий высокой производительности труда является создание колхозникам хороших культурно-бытовых условий.

К началу уборки урожая в хлопководческих бригадах были отремонтированы полевые станы. В каждом из них имеются радиоприемники, настольные игры, библиотечки, сюда доставляются газеты, журналы и письма для колхозников.

В полевых станах колхозники обеспечиваются вкусным и сытным питанием. Здесь всегда есть кипяченая вода. Ежедневно в бригады приезжают разъездные лавки сельпо. В каждой бригаде созданы временные детские ясли. За детьми налажен хороший уход.

Члены правления следят за тем, чтобы в бригадах своевременно и точно учитывался труд сборщиков, чтобы полностью выдавались денежные и натуральные авансы на выработанные трудодни.

Среди колхозников и колхозниц, занятых на уборке урожая, широко развернута массово-политическая работа. Агитаторы ежедневно устраивают громкие читки газет, проводят беседы, в которых рассказывают о достижениях лучших сборщиков, об их методах работы. Передовикам хлопкоуборочной посвящаются специальные выпуски «боевых листков». Часто обмениваются своим опытом и сами передовики.

Раз в неделю в полевых станах демонстрируются кинокартины. Почти каждый раз перед киносеансом проводятся лекции и доклады.

Правление и партийная организация учредили переходящие красные знамена, которые раз в пятидневку вручаются звену и бригаде, добившимся наивысших показателей на сборе и сдаче хлопка.

Первые успехи

Перед началом сбора урожая у нас состоялось общее собрание колхозников. На нем обсуждался график уборочных работ. Участники собрания единодушно решили в сентябре собрать и сдать государству 55 процентов всего урожая. Свои социалистические обязательства мы рассчитываем выполнить к 38-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции.

Многие колхозники и колхозницы, включившись в социалистическое соревнование в честь XX съезда партии, обязались собрать за сезон по 10—12—15 тонн хлопка и более. Среди сборщиков царит высокий трудовой подъем. В колхозе почти нет не выполняющих норм. Средняя дневная выработка на человека составляет 80—85 килограммов при задании 70 килограммов.

Уже в первые дни выдвинулись замечательные мастера скоростного сбора. Двадцатитысячницы восьмой бригады Турсуной Халмирзаева, Бувыша Карабаева, Мутабар Ибрагимова ежедневно собирают по 200—250 килограммов отборного хлопка. Они уже выполнили по полторы основных нормы. Высоких показателей в работе достигли Шахриниса Усманова и Хуриниса Маматкулова из пятой бригады, Дарман Буваматова из второй бригады, Тургуной Артыкова из третьей бригады и многие другие сборщицы.

Достойно несут трудовую вахту в честь XX съезда и наши транспортники. Например, водители автомашин Исак Каримов и Фазыл Шакиров вывозят на заготовительный пункт хлопка в 2—2,5 раза больше, чем предусмотрено заданием. Хорошо работают возчики на пароконных бричках Кабылджан Базаров, Карабай Балтабаев и Нишан Халиков.

Четкая, слаженная работа всех колхозников и колхозниц на уборке урожая обеспечивает колхозу успех. Установленный график по сбору и сдаче хлопка значительно перевыполняется. Сейчас ежедневный прирост превышает 2 процента. Колхозники прилагают все усилия к тому, чтобы в сжатые сроки, без потерь собрать весь урожай, с честью выполнить социалистические обязательства, взятые перед Родиной в честь XX съезда КПСС.

Абдулла ИСРАИЛОВ.

Председатель колхоза имени Молотова, Пахта-Абадского района, Андижанской области.

Турсун ХАЛИКОВ.

Секретарь парторганизации.

В ТЕАТРАХ:

ТЕАТР им. ХАМЗЫ — 21/IX **Шамсикамар**, 22/IX **Алишер Навои.**

ТЕАТР им. НАВОИ — 22/IX **Эсмеральда.**

ТЕАТР им. ГОРЬКОГО — 21/IX **Чужой ребенок**, 22/IX **День чудесных обманов.**

В ЗИМНИХ КИНОТЕАТРАХ:

«РОДИНА» (с 10 ч. утра до 6 ч. вечера), им. НАВОИ (с 10 ч. утра до 10 ч. вечера), «ИСКРА» (днем и вечером), «МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ» (днем и вечером), «30 ЛЕТ КОМСОМОЛА» (с 10 ч. утра до 10 ч. вечера), «УЗБЕКИСТАН» (днем и вечером) — новый художественный фильм **Дорога.**

«РОДИНА» (в 8 и 10 ч. вечера), им. НАВОИ (в 10 ч. вечера), «30 ЛЕТ КОМСОМОЛА» (в 10 ч. вечера) — 1. **Приключения с пиджаком Тарапуньки**, 2. **Дон Жуан.**

В ЛЕТНИХ КИНОТЕАТРАХ:

«ВАТАН», им. НАВОИ, им. ТЕЛЬМАНА, «УДАРНИК» — **Дорога**, им. С. РАХИМОВА — **Тревожная молодость**, «ОКТЯБРЬ» — **Тахир и Зухра**, «ИСКРА» — 1. **Приключения с пиджаком Тарапуньки**, 2. **Дон Жуан**, «ХИВА» — **Нестерка**, КИНОТЕАТР НАУЧНО-ПОПУЛЯРНЫХ ФИЛЬМОВ — днем **Чапаев**, вечером **Премьер-Министр Республики Индии Джавахарлал Неру в Советской стране**, ДОМ УЧЕНЫХ — **Ляна.**

ДВОРЕЦ КУЛЬТУРЫ ТЕКСТИЛЬЩИКОВ
23 сентября
ПРОЩАЛЬНАЯ ГАСТРОЛЬ РУССКОГО ЭСТРАДНОГО АНСАМБЛЯ
Ленгосэстрады
«ЦВЕТИ, МОЯ СТОРОНУШКА»
Эстрадное представление в 2 отделениях.
Начало в 8 ч. 30 м. вечера. Билеты продаются с 4 ч. дня.

Шлеенков Александр Сергеевич, прож. по ул. Лянгар, 12-й туп., 17, возбуждает дело о разводе с Шлеенковой Цисильвией Иосифовной, прож. по ул. Казанской, туп. Катта-Бустон, 7. Дело подлежит рассмотрению в нарсуде 1 уч. Московского р-на г. Ташкента.

ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА им. АЛИШЕРА НАВОИ
ПРОЩАЛЬНЫЕ ГАСТРОЛИ
солиста Государственного ордена Ленина Академического Большого театра Союза ССР, засл. артиста РСФСР, лауреата Сталинской премии
А. И. ОРФЕНОВА
21 сентября — **Риголетто.**
23 сентября — **Фауст.**
Начало в 8 ч. вечера. Билеты продаются.

КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ им. СВЕРДЛОВА
ОТКРЫТИЕ
ОСЕННЕ-ЗИМНЕГО СЕЗОНА
24 сентября
БЕТХОВЕН «ДЕВЯТАЯ СИМФОНИЯ»
25 сентября
концерт
доцента Ташгосконсерватории
В. И. СЛОНИМА.
В программе: Бах, Бетховен, Чайковский, Шостакович, Мушель, Вагнер—Лист, Лист.
26 сентября
КОНЦЕРТ
нар. арт. УзССР, лауреата Сталинской премии
МУКАРРАМ ТУРГУНБАЕВОЙ.
29, 30 сентября
гастроли
МОСКОВСКИХ АРТИСТОВ
Госфилармонии, театров, радио и кино.
Г. ИБСЕН—Э. ГРИГ
«ПЕР ГЮНТ»
Литературно-музыкальная композиция
Всеволода Аксёнова.
Начало концертов в 9 ч. вечера. Билеты продаются в кассе концертного зала с 1 ч. дня и в райкассах с 11 ч. утра. Принимаются коллективные заявки.

АДРЕС РЕДАКЦИИ: Ташкент, улица «Правды Востока», № 34. ТЕЛЕФОНЫ ОТДЕЛОВ РЕДАКЦИИ: Партийной жизни — 34054, 34147; Пропаганды — 34292; Советского строительства — 34054; Сельскохозяйственного — 33475; Промышленного — 31638; Литературы и искусства — 34364; Культуры и быта — 34364; Обзоров печати — 34054; Информации — 34292; Писем трудящихся — 31520; Секретариата — 33468; Ночного дежурного по редакции — 34364; Сектора объявлений — 38142; Коммутатор — 36334, 33262.

Р.09703. Типография Объединенного изд-ва «Кзыл Узбекистан», «Правда Востока» и «Узбекистон Сурхи». Изд. № А-534.